

2020年12月18日

各位家長：

這是充滿了挑戰和艱難選擇的一年，在我們共同面對未知的征途中考驗了我們的集體力量和堅韌精神。從如何「上課」到評分規定、出勤及這之間的一切，我們都重新設計了全國最大學校系統公立教育的建築要素。

今天我告訴大家有關您子女另一教育根基的最新消息：在明年九月入讀初中。我謹此感謝諸位的耐心等待，因為我們幾個月來專注於與學生家庭展開討論，進行了謹慎的分析，從而制定了適合這一艱難時刻的全新初中入學政策。在我們展望 2021 年秋季之期，這一新政策將更好地為您子女的學習旅程以及他們的 70,000 名五年級同學提供支援。

今年我們對初中入學程序作出了一些更改。今年的初中申請將於 1 月 11 日開始。紐約市教育局 (DOE) 初中將不採用學業成績、表演面試、以及其他篩選方法或考試去評估或錄取學生。學校將維持優先錄取居住在學區的學生，因為我們聽到全市各家庭的意見，表示他們想子女在離家近一些的初中上學。如果學校的申請人數超出可供入讀的名額，則入學安排將以隨機抽籤決定。少數開始採用「入學多元化」試驗計劃的學校將先錄取根據其學校計劃中優先組別的學生。

以下是原因。

紐約市擁有接近 200 所初中，當中 40% 的初中採用學業成績、表演面試、出勤、紀律處分記錄、特別的評估、面試或其他方法「篩選」學生。這些學校歷來採用學生在四年級的學業成績和其他記錄，確定學生是否是入讀該校的恰當人選。

今年，由於疫情影響，我們沒有太多這類典型的篩選資訊。州政府去年沒有舉行四年級學生的標準測驗。評分政策必須予以修改，以處理上個學年前所未有的學年結束。考慮到要照顧各家庭因疫情而要忍受的情況，出勤和其他重要政策都有所變動。簡單地說，這些以篩選方法錄取學生的學校傳統上賴以決定錄取學生的方法已不再有了。

況且，我身為教育總監，有責任儘可能為每一名學生提供最高質素的教育，讓他們做好準備，有一個成功和有意義的人生，以及賦予他們追逐夢想所需的技能。今年，新冠病毒導致的健康危機對我們的有色人種社區、移民家庭、父母從來不能在家上班的學生等等所造成的不成比例的影響，使存在於本市和我們學校系統中的不平等更形惡化。當我跟這些以篩選方式錄取學生的學校的家庭、學生和領導者傾談時，他們明確表示，這些政策可以是很多學生目標的障礙，因為這些篩選標準可以跟學生是否有固定居所和經濟狀況有密切關係。

這就是為什麼現在比以往更重要，要為學生提供更多研究證實有好處的包容教室。根據研究，證實包容的學習環境可鼓勵培養學生的明辨思考力。這些技能與長期的成功和人生機會有關聯，也讓更多的學生有更高的畢業成就、進入更好的社交和專業網絡。

實際上，尤其是在這麼艱難的今年，在沒有數據下篩選五年級學生，是不公平、不平等，以及站不住腳繼續下去的。

這不是第一次這個方法予以實施了。我們已成功開始在已這樣做的學區移除了初中的篩選，例如布碌崙第 15 學區。簡化錄取程序，使本市更加公平，尤其是今年，對學生、家庭和學校來說是做得對的。

我們將在學校和辦公室為大家提供指引及一系列新資源，以幫助您經歷該程序並為子女找到一所出色的初中。您可以從瀏覽網站 [schools.nyc.gov/middle](https://schools.nyc.gov/middle) 開始，進一步瞭解該程序，並在 [MySchools.nyc](https://myschools.nyc.gov) 設立 MySchools 賬戶，為申請階段開放時做好準備。請隨時聯絡您子女的學校輔導員。他們將是您在這一程序中的嚮導。您也可以聯絡家庭歡迎中心（請到網站 [schools.nyc.gov/welcomecenters](https://schools.nyc.gov/welcomecenters) 瞭解如何聯絡該中心），或者致電 718-935-2009。

這些改變顯示著我們的價值得以化成行動，並且為著服務於我們的所有學生這一使命，沒有任何政策或者做事的方式會是堅不可摧而無法修正的。我們相信，學校為所有學生服務，系統儘可能給予平等機會，以提供最好的教育。我們知道還有更多要做的，所以我們將啓動與學校社區更進一步的討論，從而為 2021 年 9 月之後的篩選入學方法的使用提供資訊。

我想感謝大家，為此而奮鬥多年的學生和家庭，第一次因子女即將入讀初中而著手處理初中錄取程序的您，謝謝大家的合作。我們在我們的使命中團結一致，以確保您的子女（以及 110 萬學生中的每一個）都在全世界最偉大的城市中獲得儘可能最佳的教育。

誠致敬意！



Richard A. Carranza  
教育總監  
紐約市教育局